**Bexar Archives, Microfilm Roll 151, frames 686 to 687**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper, 27-Dec-2019**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Antonio Elosúa to Ramón Músquiz, 17-Jul-1832**

C. P. de C y T. (*Comandante Principal de Coahuila y Tejas*)

Quedo enterado de cuanto Vd. (*Vuestra merced, Usted*) se sirve manifestarme por su oficio de 9. del actual sobre las causas por que no cuyo reforana del x curso al pliego q. (*que*) se dirigí por su conducto al Sr. (*Señor*) Cor.l (*Coronel*) Cuid.o (*Ciudadano*) Jose de las Piedras habrá el 10. de dho (*dicho*) mes p.a (*para*) el correo ordinario. Lo quedo también ocháveme presentado en la Villa de Austin el Cuid.o (*Ciudadano*) Ten.e Cor.l (*Teniente Coronel*) Domingo de Ugartechea p.r (*por*) recivitacion del Ayuntim.to (*Ayuntamiento*) y q. (*que*) su tropa lo verificación en pocos días para comisión su marcha a Matamoros, así como de q. (*que*) no advisosiendose en el via mars.tha movimiento hostil por parte alguna del departamento está por lo mismo terminada a lo q.e (*que*) me es mesi enifecroci la revolución y se drifresta de tranquilidad. Lo digo a Vd. (*Vuestra merced, Usted*) en atenta contestación.

D.s (*Dios*) y

*//p.2 (Roll 151, frame 687)*

L. (*Libertad*) Bejar Julio 17. de 1832

Sr. (*Señor*) Jefe Politico, Cuid.o (*Ciudadano*) Ramon Musq.z (*Musquiz*)

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*From*:

Principal Commander of Coahuila and Texas

I am aware of how much Your Lordship is serving to express to me by his dispatch of the 9th of the current month on the causes why not refraining from the 10th course to the document that was addressed through his conduit to Sir Colonel Citizen José de las Piedras there will be the 10. of said month for ordinary mail. I am also eight o'clock presented to me in the town of (*San Felipe de*) Austin by the Citizen Lieutenant Colonel Domingo de Ugartechea by recivitacion of the City Council and that his troop verified it in a few days to commission his march to Matamoros, as well as that not advising on the via mars.tha movement Hostile on the part of any of the department is for the same reason finished to what is me mesife enifecroci the revolution and drifresta of tranquility. I say this to Your Lordship in kind reply.

God and

Liberty, Bexar 17-Jul-1832

*To*:

Sir Political Chief, Citizen Ramon Musquiz

***Note****: This dispatch mentions a letter on the 9th of the month, apparently from Muzquiz to Elosúa, perhaps mentioning that Muzquiz held up a letter from Elosúa to de las Piedras. The letter of the 9th is not found in the Béxar Archives.*

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*